

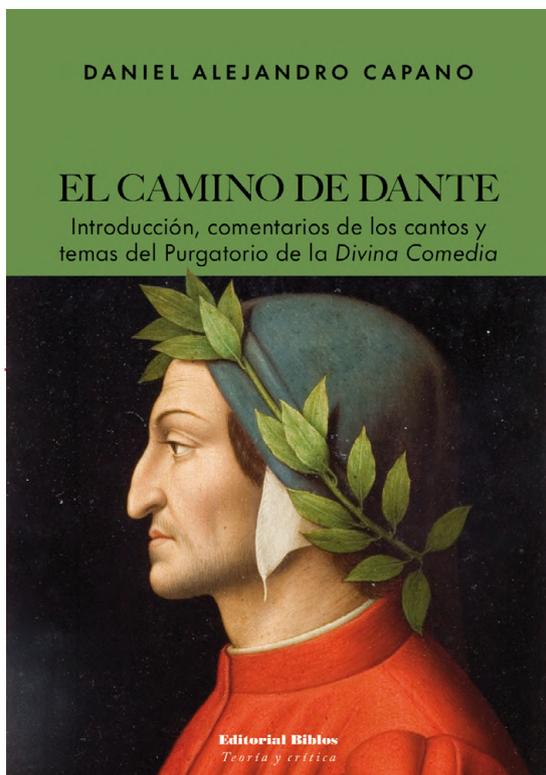


El viaje más amado

Daniel Del Percio*

Universidad Católica Argentina

ddelperciol@gmail.com



Título: El camino de Dante. Introducción, comentarios de los cantos y temas del Purgatorio de la Divina Comedia

Autor: Daniel Alejandro Capano

Editorial: Biblos. Buenos Aires

Publicación: agosto 2023

ISBN: 978-987-814-189-3

Páginas: 365 pp.

*Daniel Del Percio es Doctor en Letras (UCA), Magíster en Diversidad Cultural (UNTref) y Licenciado en Letras (USAL). Investigador y docente de grado y de posgrado. Miembro de ADILLI (Asociación de docentes e investigadores de lengua y literatura italianas), del Centro de Estudios de Narratología (CEN) y de la Asociación Argentina de Literatura Comparada (AALC). Publicó los volúmenes *Las metamorfosis de Saturno: Transformaciones de la utopía en la literatura italiana contemporánea* (2015) y *Soñar el demonio: "Utopías", distopías y ucronías hitlerianas* (2019), y diversos artículos vinculados con sus áreas de investigación. Y es autor de los poemarios *Archipiélago* (2007), *Apuntes sobre el milagro* (2008), *Bautismo de la memoria* (2014, Premio Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores 2015), del volumen de microrrelatos *Criaturas* (2016) y de la novela *La Historia y un instante* (2022).



“Lámase clásico a un libro que se configura como equivalente del universo, a semejanza de los antiguos talismanes” (1994, p. 8). La feliz sentencia de Italo Calvino describe maravillosamente la *Divina Comedia* de Dante Alighieri. La *Commedia* es un cosmos que nos ofrece a la vez infinitud y un seguro punto de arribo. En efecto, acaso no exista otro poema más múltiple, más inasible y, también, más actual. Cada uno de sus cien cantos posee en sí una suma de significados y de lecturas comparables a un libro. Puede que sea, en el mundo real, lo más similar a “El libro de arena” borgiano.

Estas consideraciones están muy presentes en todos aquellos autores que han buscado escribir sobre esta obra literaria. Saben que aproximarse a ese mundo es un camino arduo y que, de llegar a destino, será en realidad apenas una etapa que el propio investigador, o tal vez otro, deberá continuar. Infinitamente.

El adverbio no es exagerado. Como sugiere el propio Calvino (1994), un clásico es aquel que constantemente se quita de encima el polvo de la crítica. Esto vale para Homero, para Virgilio, para Shakespeare o Cervantes. Para Dostoievski. Sin duda, para Dante.

El autor comprendió este problema con claridad cuando tituló a su serie de libros sobre la *Divina Comedia* como “El camino de Dante”. Porque este camino es del florentino, pero también de todo autor que escriba sobre él. Y de nosotros, sus lectores. Lo importante, y que Daniel Alejandro Capano consigue con creces, es cosechar los frutos de ese viaje.

Capano, consumado italianista, narratólogo y especialista en literatura comparada, es doctor en Letras por la Universidad del Salvador y licenciado en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Sin detenernos en sus numerosos artículos y ensayos, creo importante enumerar aquí sus libros. Ha publicado una auténtica biblioteca sobre autores italianos. Entre sus títulos, podemos mencionar *El errático juego de la imaginación: la poética de Antonio Tabucchi* (2007), *Sicilia en sus narradores contemporáneos* (2011), *Dino Buzzati, una metafísica de lo fantástico* (2015); y una serie de textos sobre narratología y comparatista, como *Constelaciones textuales: escritos de literatura comparada* (2009), *Campos de la narratología: teoría y*



aplicación (2016)¹ y *Del texto al metatexto: estudios de literatura italiana y comparada* (2018). Esta obra, tan variada como sólida, continuó en 2021 con la primera entrega de *El camino de Dante*, volumen sobre el Infierno dantesco. Y en 2023, la obra que nos ocupa, dedicada al Purgatorio.

Imitando en cierto modo el recorrido del propio Dante a través del “más allá”, debemos mencionar aquí el primer texto de la serie, sobre el reino del dolor y la perdición, por demás valiosa y escrita a la vez con rigor y con amenidad. No obstante, resulta, comparada con esta segunda entrega, una obra más acotada, dado que trabaja diferentes líneas de análisis y un estudio minucioso de algunos cantos paradigmáticos, como el de Paolo y Francesca (V), el de Pier della Vigna (XIII) o el de Ulises (XXVI), entre otros.

Por el contrario, este cuerpo textual, dedicado al reino de la purgación, parece escrito con la intención de abarcar todos los aspectos posibles de la obra (tarea que el propio autor considera imposible, pero escribir sobre Dante es, como mencionamos, cargar con una tarea potencialmente infinita). Este es quizás el rasgo más significativo del libro: cómo Capano se posiciona con respecto a la *Divina Comedia* de Dante y el recorte tan particular que realiza.

Diría, y temo no pecar de falta de rigor al afirmarlo, que la esperanza es el motor no solo del florentino, sino también del autor argentino. Encontrar la multiplicidad de esa esperanza entre la muchedumbre de almas que habitan este reino, su riqueza, su dolor y su alegría, desde la mirada siete siglos más moderna y a la vez clásica que Capano posa sobre el texto del *summo* poeta, es la tarea que subyace a la crítica literaria. Porque ante Dante somos modernos, pero también poseemos esa alegría de descubrir lo nuevo de las posibilidades de la vida y la redención, que acaso la modernidad ha olvidado.

Consciente de esta paradoja, el especialista en literatura comparada desarrolla en la “Introducción”, que ocupa casi once páginas y que excede a una somera descripción del segundo reino, una caracterización filosófica y moral de los valores que se despliegan en el Purgatorio, destacando la mansedumbre, la comprensión,

1. Obra distinguida con la Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE).



la búsqueda y el esfuerzo. Y, significativamente, señala la mayor presencia de almas femeninas (Pía de Tolomei, Santa Lucía, Matelda, la mismísima Beatriz) como componente clave de ese nuevo registro. Evidentemente, esto es también una sutileza de ambos autores (poética en el florentino y analítica en el argentino), la *Divina Comedia* no es solo una inmensa polifonía, una gran estructura coral donde todos parecen tener voz, sino también una bien graduada multiplicidad tonal, donde la voz femenina determina en buena medida la riqueza del Purgatorio. A esta forma de pensar y escribir sobre el segundo reino no es ajena la experiencia de Capano a lo largo de múltiples *Lecturas Dantis*, que dictó en diferentes ámbitos, en especial en la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires, donde he tenido la oportunidad de escuchar sus clases en más de una ocasión.

La estructura formal del libro consiste en seis partes. Además de un prólogo (y una dedicatoria a una muy querida italianista argentina, Silvia Breccia); comprende la introducción ya mencionada, el estudio del Purgatorio en sí —dividido en tres partes (Ante-Purgatorio, Purgatorio y Paraíso Terrenal)—, y Temas, que son ideas que atraviesan la obra de Dante.

Pero también podríamos describirla como una estructura tripartita bien equilibrada: la introducción, la descripción y análisis de cada uno de los 33 cantos del Purgatorio (estructurada a su vez en los tres segmentos ya descriptos) y el desarrollo de cuatro temas de investigación, que incluye una sugerente discusión sobre uno de los enigmas de la creación dantesca. Estos son: “El constructo *imagine e imaginativa* en Dante”; “Virgilio: los roles colaterales del guía”; “Matelda y sus múltiples referentes” y “El enigma del DXV”. Cada uno ilumina sobre materias más bien transversales a la obra, antes que a problemas puntuales. Complementan el texto analítico una serie de gráficos sobre el Purgatorio y la estructura general de la *Divina Comedia*, y una extensa y rica bibliografía.

Nos detendremos brevemente, a modo de esbozo, en dos capítulos muy significativos: el análisis del canto XVII (dedicado al pecado de la acedia y la “mitad del viaje” de Dante) y el estudio sobre la profecía del DXV. Al canto XVII, Capano dedica ocho páginas. Es uno de los más extensos, superado solo por unos pocos, como el estudio del canto IX (mucho más rico en acciones) y los cantos finales, con



sus complejas alegorías sobre la historia de la Iglesia Cristiana. El desarrollo de este capítulo sigue la pauta de todos los otros: ubicación dentro de la estructura moral y física del Purgatorio, descripción de las acciones y, finalmente, interpretación. Además, viene acompañado por un muy preciso empleo de notas al pie, que complementan lo anterior con sugerentes reflexiones. Ejemplifico una de ellas para mostrar el modo en que Capano reflexiona poética y narratológicamente:

La insistencia con que Dante evoca al lector en diferentes momentos del texto me ha movido a preguntar cuál fue su lector ideal, aquel capaz de colmar sus expectativas. Si bien cada escritor forma a su lector, se impone indagar cómo configuró Dante al suyo. Tiendo a pensar que lo representó en su portentosa imaginación como un lector sagaz en descubrir sus estrategias enunciativas, que, hermanado con su pensamiento, haya sentido sus mismas emociones, sus mismos gozos y temores, se haya conmovido ante las epifanías narradas y haya sufrido empáticamente sus experiencias catárticas. No obstante, juzgo que tal receptor se fue formando a través de los siglos de lectura de su obra. En el plano de las hipótesis, con escasas dudas, sospecho que estas serían sus metas al escribirla; pero la confirmación no es posible, se adensa en la bruma del tiempo; solo queda el testimonio de su *Comedia* (Capano, 2023, p.162).

La cita refleja un problema de carácter narratológico dentro de un problema poético que es, a la vez, un tema de italianística. Y el cierre es, en definitiva, una resolución poética.

El enigma del DXV, en boca de Beatriz en el canto XXXIII, es, junto con la profecía del Veltro del canto I, enunciada por Virgilio, tema de análisis del último estudio particular del libro. Capano señala y profundiza este vínculo al establecer, además, una suerte de “lectura circular” del enigma entre las dos primeras cantigas, las que, de diferentes formas, están atravesadas por el problema del mal en el mundo. El autor explora múltiples teorías para explicar el misterio de ese anagrama, pero (y quizás, en línea con la búsqueda de ese “lector ideal” al que nos referimos antes) menciona particularmente la de DVX (anagrama de DXV) como “*Dante veltro Xristi*” (Dante, mastín de Cristo), interpretación a la que considera un tanto arbitraria, pero curiosa e incluso fascinante como para pensar ficcionalmente.



De todos modos, no debemos confundir la descripción de un libro con su riqueza. Esta breve reseña es apenas un esbozo para acercarnos a un texto fundamental para los estudios dantescos en español, ya que llena un espacio huérfano en la bibliografía sobre la *Commedia*. Un libro en donde asoma no sólo la rigurosidad del italianista, del narratólogo y del comparatista, sino la claridad y riqueza de matices del profesor, al que a su larga experiencia ha sumado entusiasmo y frescura. Como si su lectura, profundísima y minuciosa, fuera también, y citando a Italo Calvino (1994), una lectura de juventud y de descubrimiento. Así es, a fin de cuentas, el viaje más deseado. Y más amado.

Referencias

Calvino, Italo. (1994). *Por qué leer los clásicos*. Barcelona: Tusquets.

Capano, Daniel Alejandro. (2023). *El camino de Dante. Introducción, comentarios de los cantos y temas del Purgatorio de la Divina Comedia*. Buenos Aires: Biblos.